

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

Approvazione di tariffe nell'assicurazione privata

(art. 84 della legge del 17 dicembre 2004 sulla sorveglianza degli assicuratori, LSA; RS 961.01)

L'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA ha approvato la tariffa seguente relativa a contratti d'assicurazione in corso.

Il richiedente intende applicare gli adeguamenti tariffali approvati a tutto il portafoglio (contratti in corso e contratti nuovi) con effetto al 1° gennaio 2014.

Ai fini dell'esame e dell'approvazione di tariffe è applicabile l'articolo 38 LSA. Secondo questa disposizione le tariffe soggette ad approvazione devono essere stabilite entro limiti tali da garantire, da un lato, la solvibilità dell'istituto d'assicurazione richiedente e, dall'altro, la protezione degli assicurati contro gli abusi. Tuttavia la legge non prevede un controllo di adeguatezza.

Con la sua tariffa il richiedente ha fornito la prova che il limite di cui all'articolo 38 LSA è rispettato. Con la seguente decisione la FINMA ha pertanto approvato le richieste di modifica della tariffa.

Decisione

del *Tariffa sottoposta da*
7 agosto 2013 *Helsana Zusatzversicherungen SA, Dübendorf*
Adeguamento tariffario per i prodotti Hospital Flex
nell'assicurazione malattie complementare.

Rimedi giuridici

La presente comunicazione costituisce la notifica della decisione. Le persone che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021) possono impugnare la decisione presso il Tribunale amministrativo federale, Camera 2, Sorveglianza sulle Assicurazioni, Casella postale, 9000 San Gallo. Il ricorso deve essere presentato entro 30 giorni dalla presente pubblicazione e contenere le conclusioni nonché i motivi. Durante questo periodo, la decisione può essere consultata presso l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA, Einsteinstrasse 2, 3003 Berna.

27 agosto 2013 *Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA*